II

(EÜ asutamislepingu / Euratomi asutamislepingu kohaselt vastu võetud aktid, mille avaldamine ei ole kohustuslik)

OTSUSED

KOMISJON

KOMISJONI OTSUS,

22. mai 2007,

millega koondumine kuulutatakse kokkusobivaks ühisturuga ja EMP lepinguga

(Juhtum: COMP/M.4404 – UNIVERSAL/BMG MUSIC PUBLISHING)

(teatavaks tehtud numbri K(2007) 2160 all)

(Ainult ingliskeelne tekst on autentne)

(2007/595/EÜ)

Komisjon võttis 22. mail 2007 vastavalt nõukogu 20. jaanuari 2004. aasta määrusele (EÜ) nr 139/2004 kontrolli kehtestamise kohta ettevõtjate koondumiste üle [1] ja eriti selle artikli 8 lõikele 2 vastu otsuse ühinemist käsitleva juhtumi kohta. Otsuse mittekonfidentsiaalne täielik versioon on kättesaadav juhtumi autentses keeles ja komisjoni töökeeltes konkurentsi peadirektoraadi veebilehel aadressil: http://ec.europa.eu/comm/competition/index_en.html

KOKKUVÕTE OTSUSEST

(1) Käesoleva juhtumi puhul on tegemist nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 („ühinemismäärus") artikli 4 kohase kavandatava koondumisega, mille raames ettevõtja Universal Music Group Inc. („Universal", USA), mis kuulub kontserni Vivendi SA („Vivendi", Prantsusmaa), omandab täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses praegu Bertelsmanni kontserni kuuluva ettevõtja BMG Music Publishing Group („BMG", Saksamaa *et al.*) üle aktsiate või osade ostu teel.

(2) Universal on rahvusvahelise meediakontserni Vivendi tütarettevõtja. Kontserni üleilmne äritegevus hõlmab muusika salvestamist ja kirjastamist. Universal tegutseb muusika kirjastamise valdkonnas ettevõtja Universal Music Publishing Group („UMPG") kaudu.

(3) BMG kuulub rahvusvahelisse meediakontserni Bertelsmann („Bertelsmann"). BMG kaudu viib Bertelsmann ellu oma üleilmset tegevust muusika kirjastamise valdkonnas.

(4) Turu-uuringu käigus ilmnes, et koondumine, mille suhtes on tekkinud tõsiseid kahtlusi, takistaks oma ühepoolse mõju tõttu olulisel määral tõhusat konkurentsi sidusõiguste turul Austrias, Poolas, Saksamaal, Tšehhi Vabariigis ja Ühendkuningriigis ning samuti kogu Euroopa Majanduspiirkonna tasandil. Poolte kavandatavad kohustused on siiski piisavad konkurentsiprobleemide kõrvaldamiseks.

1. **Asjaomased kaubaturud**

(5) Muusika kirjastamine on autorite intellektuaalomandi õiguste kasutamine (edaspidi kasutatakse mõistet „autor" nii sõnade kui ka muusika autorite kohta). Autorid loovutavad harilikult oma teoste autoriõigused („avaldamisõigused") muusikakirjastustele ning saavad neilt ettemakseid ja osa litsentsitasust, mis saadakse teoste kasutamisest ärieesmärgil.

[1] ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

(6) Muusikakirjastused kasutavad autoritelt saadud õigusi, andes litsentse õiguste kasutajatele. Õiguste kasutajad maksavad muusikateoste kasutamise eest litsentsitasu. Olenevalt õiguste liigist saavad õiguste kasutajad litsentsi otse kirjastustelt või kollektiivse esindamise organisatsiooni vahendusel.

(7) Asjaomaste kaubaturgude määratlemiseks tehtud turu-uuringu käigus leidis kinnitust asjaolu, et muusikateoste avaldamisõiguste puhul tuleb vahet teha õiguste erinevate kategooriate vahel, näiteks mehaanilised taasesituse õigused, esitusõigused, sünkroniseerimisõigused, trükkimisõigused ja sidusõigused. Kõnealuseid õiguste kategooriaid kohaldatakse muusika erineva kasutuse suhtes. Mehaanilise taasesituse õigusi on näiteks tarvis CDde salvestamiseks, esitusõigused tuleb osta muusika esitamiseks raadios ja baarides, sünkroniseerimisõigusi on vaja muusika kasutamiseks filmides, trükkimisõigusi nootide kirjastamiseks ning sidusõigusi muusika müügiks Interneti ja mobiiltelefoni kaudu. Seetõttu moodustavad kõnealused õiguste kategooriad omaette turud.

(8) Seoses autoritele suunatud muusika avaldamise teenustega jõuti turu-uuringu käigus järeldusele, et siin ei ole tarvis vahet teha, kuna autorid ei loovuta tavaliselt erinevaid õiguste kategooriaid erinevatele kirjastustele.

2. **Asjaomased geograafilised turud**

(9) Turu-uuringust selgus, et autoritele suunatud muusika avaldamise teenuste turu ning esitusõiguste, mehaanilise taasesituse õiguste, sünkroniseerimisõiguste, trükkimisõiguste ja sidusõiguste turu geograafiline ulatus piirdub tavaliselt konkreetse riigiga. Sidusõiguste puhul on tõenäoline, et nende turg hõlmab tulevikus kogu Euroopa Majanduspiirkonda. Kõikide asjaomaste kaubaturgude täpse geograafilise ulatuse küsimuse võib jätta lahtiseks, kuna analüüsi tulemused on samad olenemata turgude geograafilisest ulatusest.

3. **Mõjutatud turud ja konkurentsianalüüs**

(10) Teatatud koondumine mõjutab autoritele suunatud muusika avaldamise teenuste turgu ning esitusõiguste, mehaanilise taasesituse õiguste, sünkroniseerimisõiguste, trükkimisõiguste ja sidusõiguste turgu mitmes Euroopa Majanduspiirkonna riigis ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna tasandil. Turu-uuringust selgus, et koondumine ei too kaasa konkurentsiprobleeme ühelgi mõjutatud turul, välja arvatud sidusõiguste turg.

(11) Autoritele suunatud muusika avaldamise teenuste turul on autoritel turu-uuringu kohaselt ühinenud ettevõtjate kõrval piisavalt muid võimalusi. Seetõttu ei tekita ettevõtjate ühinemine konkurentsiprobleeme ühelgi autoritele suunatud muusika avaldamise teenuste turul.

(12) Muusikateoste avaldamisõiguste valdkonnas ei põhjusta ettevõtjate ühinemine turu-uuringu kohaselt tõenäoliselt konkurentsiprobleeme mehaanilise taasesituse õiguste, esitusõiguste, sünkroniseerimisõiguste ja trükkimisõiguste turul. Ettevõtjate ühinemine ei avalda olulist mõju neile turgudele, kus on oluline roll kollektiivse esindamise organisatsioonidel (mehaanilise taasesituse õigused ja esitusõigused), kuna nimetatud organisatsioonid määravad kasutajaid diskrimineerimata kindlaks hinna ja jagavad litsentse. Neil turgudel, kus õigusi haldavad kirjastused otse, ilma kollektiivse esindamise organisatsioone kaasamata (sünkroniseerimisõigused ja trükkimisõigused), on klientidel turu-uuringu kohaselt ka pärast ettevõtjate ühinemist piisavalt muid võimalusi. Seetõttu ei ole tõenäoline, et Universal saaks pärast ühinemist tõsta esitusõiguste, mehaanilise taasesituse õiguste, sünkroniseerimisõiguste ja trükkimisõiguste hinda.

(13) Sidusõiguste turul võib täheldada, et muusikakirjastused on hakanud viimasel ajal angloameerika teostega seotud õigusi kollektiivse esindamise organisatsioone hõlmavast tavapärasest süsteemist tagasi võtma. Nad edastavad oma õigused valitud kollektiivse esindamise organisatsioonidele, kes tegutsevad nende esindajatena – sellist võimalust kinnitatakse ka komisjoni soovituses, mis avaldati 2005. aastal.

(14) Turu-uuringust nähtub, et õiguste tagasivõtmise tõttu on hindade määramisel hakanud kollektiivse esindamise organisatsioonide asemel suuremat rolli mängima muusikakirjastused. Kõnealustes uutes tingimustes on Universal pärast ühinemist kas (täielikult või osaliselt omandatud) autoriõiguste või üksikteoste salvestusõiguste kaudu võimeline omandama kontrolli suure hulga teoste üle. Austrias, Poolas, Saksamaal, Tšehhi Vabariigis ja Ühendkuningriigis ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna tasandil omandaks Universal kontrolli koguni 50 % või enama edetabeli hiti üle ning muutuks kohustuslikuks äripartneriks kõigile Interneti ja mobiiltelefoni kaudu muusikateenuste osutajatele, kelle võimalused kõnealust ettevõtjat vältida oleksid pärast selle ühinemist oluliselt piiratud.

(15) Komisjonil on seetõttu kahtlusi, et ühinemine annab ettevõtjale Universal võimaluse ja ajendi angloameerika teostega seotud sidusõiguste hindade tõstmiseks.

Kokkuvõte

(16) Eespool esitatule põhinedes võib järeldada, et kavandatav koondumine sellises vormis, nagu see on esitatud koondumisteatises, oleks tõenäoliselt oluliseks takistuseks tõhusale konkurentsile sidusõiguste turul Austrias, Poolas, Saksamaal Tšehhi Vabariigis ja Ühendkuningriigis ning kogu Euroopa Majandusühenduse tasandil.

4. **Poolte võetud kohustused**

(17) Komisjoni kahtluste kõrvaldamiseks kohustus Universal müügile panema mitu olulist kataloogi, mis sisaldavad angloameerika teoste autoriõigusi ja autoritega sõlmitud lepinguid. Kõnealused kataloogid hõlmavad Zomba UK, 19 Music, 19 Songs, BBC muusikakirjastuse ja Rondor UK tegevust Euroopa Majanduspiirkonnas ning Zomba U.S. kataloogi Euroopa Majanduspiirkonna litsentsi. Kataloogid sisaldavad hulgaliselt suure läbimüügiga muusikapalasid ja mitmeid edukaid autoreid, näiteks The Kaiser Chiefs, Justin Timberlake ja R. Kelly. Ehkki komisjoni kahtlused on seotud ainult sidusõigustega, peavad võetavad kohustused majandusliku elujõulisuse tagamiseks hõlmama kõiki autoriõigusi (st ka mehaanilise taasesituse õigusi, esitusõigusi, sünkroniseerimisõigusi ja trükkimisõigusi).

5. **Hinnang kavandatavatele kohustustele**

(18) Pooled täiendasid parandusmeetmete paketti oluliselt kahel korral, reageerides kahe turutesti tulemustele. Komisjon järeldab müüki pandud lõplike kataloogide kvaliteeti silmas pidades, et poolte võetud kohustega on konkurentsiprobleemid kõrvaldatud.

(19) Seetõttu võib järeldada, et tänu poolte võetud kohustustele ei takista teatatud koondumine tõhusat konkurentsi ühisturul oluliselt või selle olulises osas – sidusteenuste turul. Kavandatav koondumine tuleb seega kuulutada ühisturuga kokkusobivaks vastavalt ühinemismääruse artikli 8 lõikele 2 ja artikli 10 lõikele 2 ning EMP lepingu artiklile 57.